

TIEMPO PROBABLE  
Despejado hoy y mañana.  
Temperatura sin variación.

XXIV—NUMERO 5810

# LA PRENSA

EL UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO DE NUEVA YORK CON CIRCULACION CERTIFICADA POR EL A. B. C.

NUEVA YORK, SABADO 7 DE SEPTIEMBRE DE 1935

TRES CENTAVOS

OFICINAS:  
245 CANAL ST. - NEW YORK  
TELEFONO: CANAL 6-1200

## ROOSEVELT VE CONCLUIDO SU PLAN DE REHABILITACION

que el comercio  
país ha llegado por  
anhelado "respiro".  
— Los repu-  
licanos replican que se  
simplemente de  
de tantas "prome-"  
— "No puede ha-  
recuperación sin ni-  
ción del prespues-  
dicen los republica-  
y otros demócratas.

### Roosevelt da seguridades al mundo de los negocios

El presidente contesta a la carta de Howard. — La mejor respuesta a los críticos es dejar que los hechos hablen por sí. — Considera completo el plan legislativo del nuevo régimen. — Dice que el remedio a la situación y las reformas son inseparables.



Presidente Roosevelt

Con fecha dos de septiembre último el Presidente envió la siguiente respuesta a Roy W. Howard:

"En mucho estimo el tono y el motivo de su carta y la recibo con gran simpatía y comprendiendo bien los hechos que alude basándose en sus observaciones como reportero de la opinión pública en los Estados Unidos. Además, me doy cuenta de que muchos detalles legislativos de la larga y ardua sesión del congreso, inevitablemente tienen que provocar alguna confusión en la mente de mucha gente.

"En mi opinión podemos sin temor hacer caso omiso de los escépticos de que habla, pues siempre estuvieron presentes, desde Noé, cuando éste les anunció el diluvio y se negaron a subir al Arca. También podemos prescindir de los que están impulsados por el partidismo político, por la codicia o por el deseo de conservar ventajas personales a costa y en detrimento de sus vecinos. Existen también los que no dijeron que no hicieramos nada, normas que de las mismas fuentes ya habíamos escuchado, viniendo, en muchos casos, de los mismos individuos. También se escucharon cuando Teodoro Roosevelt y Woodrow Wilson pusieron reformas.

"El país sabe ya apreciar esta clase de oposición, pero hay críticos que son honrados y dispuestos a discutir y a aprender, y creo que es nuestro deber aclarar lo que son nuestros fines, nuestros métodos y repetir cuáles son nuestros ideales. Esta aclaración se hace mucho más fácil con el espíritu público de los periódicos que sirven bien al público presentándonos los hechos sin prejuicios.

"Sin embargo, la experiencia (sigue en la segunda página)

## ANO AMERICA PODRIA SER LIDER DE LA HUMANIDAD — DICE GRAU EN MEXICO

WASHINGTON, D. F., septiembre 6. — La esperanza de que Hispanoamérica "podría ser líder de la humanidad si se lograra poner imperialismo en todos sus actos" fue expresada por el Sr. Ramón Grau San Martín, presidente de Cuba, en un banquete en su honor, hoy.

desterrados políticos de las diversas repúblicas.

Una biblia lo libró de la muerte

PUEBLA, Méjico, septiembre 6. (UP).—Una biblia que llevaba en uno de los bolsillos del pecho salvó anoche la vida a Lucio Anzures, ministro protestante cuando él y ocho misioneros fueron atacados por una turba en Atlitico.

La señora Concepción Miranda, miembro del grupo de misioneros, resultó muerta. Los demás salieron con lesiones leves.

Los misioneros habían salido de Puebla con destino a Texcala, y cuando pasaban por Atlitico les cayó encima la turba armada de palos y armas de fuego. Una bala dirigida contra Anzures fue detenida por su biblia.

El procurador del Estado de Puebla salió hoy para Atlitico a investigar el incidente. Ningún arresto fue hecho por los funcionarios del pueblo.

Manifiesto contra el gobierno

MEJICO, D. F., septiembre 6. (AP).—Un ejemplar de un manifiesto declarando abierta rebelión contra el gobierno de Méjico "bajo la dirección de José Vasconcelos", que actualmente está en exilio, fue recibida en el Senado hoy.

Fechado en Monterrey en agosto 23, el manifiesto ataca al presidente Cárdenas e insta al pueblo a unirse en un movimiento anti-gobiernista. En los círculos políticos se cree que los autores del manifiesto son partidarios del general Fortunato Zuazua, pero otros señalan el hecho de que Zuazua es amigo cercano del presidente Cárdenas.

Vasconcelos, candidato presidencial en 1930, vive actualmente en San Antonio, Texas.

Aumentan las cooperativas de labriegos

MEJICO, D. F., septiembre 6. — Que el sistema cooperativista se (sigue en la tercera página)

## La ejecución de 5 penas de muerte en España crea temor

El Gobierno está decidido a dominar a los terroristas

### UN MOVIMIENTO GRAL. DE PROTESTA TEMIDO

Los asesinos de un chauffeur de Madrid, condenados

MADRID, septiembre 6. (AP).—La sentencia del tribunal de urgencia, condenando a muerte a Claudio Martínez y a Pedro Agüero, acusados como autores del asesinato del chófer Felipe de Pablo, ha causado sensación en los centros políticos, donde se prevén las consecuencias de la actitud del gobierno en el asunto.

El tribunal condenó además a cada uno de los asesinos a veinte años de prisión por causar lesiones a varios transeúntes y a otros dos años de prisión por la posesión ilegal de armas de fuego. Una indemnización de 20,000 pesetas a la familia del chófer asesinado, completa el fallo contra los dos acusados.

El chófer J. Navarro, que conducía el vehículo en que viajaban los asesinos, y su propietario, Rafael García, han sido condenados a diecisiete años de prisión cada uno.

Tiéndose la certeza de que el gobierno insistirá en que se cumplan las sentencias de muerte, como medio de hacer efectiva la campaña para poner fin a la ola de terrorismo que viene azotando al país. Se recuerda en los centros oficiales a este efecto, que en pocos días han sido muertos en la misma capital de la República tres personas por los pistoleros. El ministro de la Gobernación, señor Portela Valladares, ha ordenado un servicio de vigilancia especial para proteger al verdugo oficial de la Audiencia de Madrid.

A última hora de anoche y cuando ya conocía el gobierno la sentencia de muerte dictada contra Martínez y Agüero, sábese que se reunieron con el jefe del gobierno, señor Llerroux, los señores Gil Robles y Portela Valladares, para discutir el problema del cumplimiento de las dos sentencias.

Se informa que el gobierno conoce que está en preparación un gran movimiento revolucionario en España y en otros países, en protesta contra la ejecución de las penas de muerte, si se llevan a cabo las de los asesinos de Pablo. Estos informes fueron discutidos por los ministros y el jefe del gobierno anoche.

Hay otras cinco sentencias de muerte pendientes de aprobación del gobierno, habiéndose informado a la Associated Press que se asegura que el Consejo de ministros apruebe la ejecución de tres de ellas y decida la conmutación de dos por la pena de prisión perpetua.

La información del gobierno sobre el movimiento revolucionario en organización ha sido obtenida por medio de documentos confiscados por la policía en el (sigue en la cuarta página)

## LA REPUBLICA DEL BRASIL CELEBRA HOY EL CXIII ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

Los Estados Unidos del Brasil conmemoran hoy el 113 aniversario de la gloriosa fecha en que hicieron independientes del Portugal.

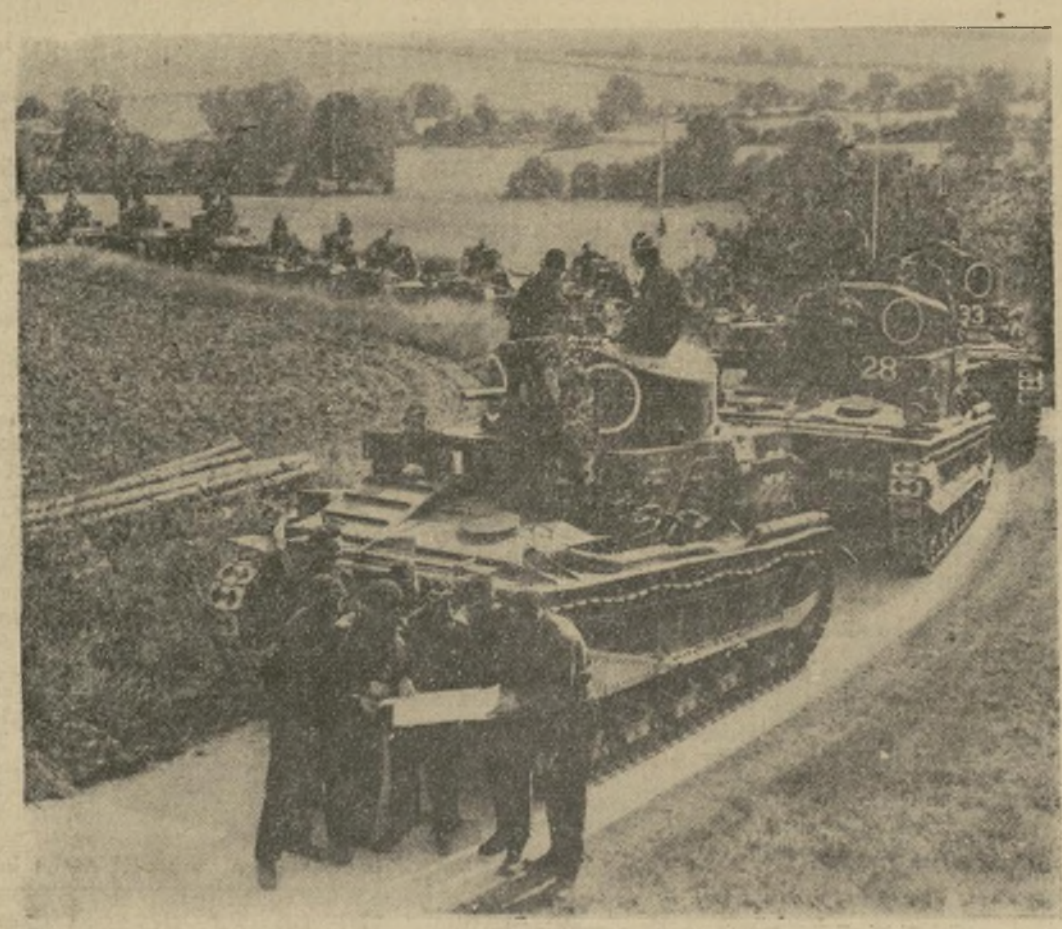
La independencia del Brasil tuvo lugar el 7 de septiembre de 1822, como consecuencia del movimiento de 1821, en que se obligó al monarca brasileño a prometer una constitución y dejar como regente al príncipe Pedro, el cual fue nombrado "Defensor Perpetuo del Brasil" por la asamblea de representantes congregate el 7 de septiembre. El príncipe fue consagrado en el poder con el nombre de Pedro I.

Pero no fue hasta 1824 que el emperador otorgara la carta de la constitución exigida por los brasileños, carta que fue inmediatamente ratificada por las cámaras municipales, no siendo reconocida la independencia del Brasil por el reino de Portugal sino hasta 1825.

Los movimientos en favor de la república estallaron en el Brasil años más tarde. Vivió la monarquía hasta 1889, cuando estalló en Rio de Janeiro la revolución que derribó al imperio, viéndose don Pedro obligado a embarcar para Europa y quedando al frente del gobierno republicano el mariscal Fonseca. Fue entonces cuando nacieron los Estados Unidos del Brasil, sin que tuvieran que sufrir convulsiones internas

## CINCO POTENCIAS VAN A TRATAR DE IMPEDIR UNA GUERRA ITALO-ETIOPE

FORMIDABLES MANIOBRAS MILITARES INGLESAS



El Segundo Batallón de Tanques, participando con otras 200 máquinas blindadas en las maniobras de guerra realizadas en la región de las llanuras de Salisbury, se detiene en un camino cercano a Woodcote en espera de la orden de lanzarse contra el "enemigo."

## Italia alega que Inglaterra en el Africa la amenaza

Los italianos hacen en Egipto propaganda a su favor y contra los ingleses

ROMA, Italia, septiembre 6 (AP).—Indicaciones de que Italia quizá pida que se arroje a Inglaterra de Egipto si continúa considerando que Italia es una amenaza para ella en Africa, fueron dadas hoy por el periódico semi-oficial "Acción Colonial."

Si Italia es un peligro para el imperio británico, dice, Inglaterra también es un peligro para el imperio italiano.

"Inglaterra afirma que la acción de Italia en el Africa oriental perjudica sus intereses y la seguridad del imperio—dice el artículo—. La ruta a la India, la continuidad territorial entre el Cairo y Ciudad del Cabo, la base de Aden, estos son los principales intereses británicos que al parecer serían amenazados por Italia."

"Pero queremos hablar de otra seguridad imperial: la nuestra", continúa el periódico.

Asegurando que nadie puede poner en duda que Italia ha llegado ya al mismo nivel que las llamadas potencias imperiales, dice:

"Si, por lo tanto, la presencia de Italia en el Africa Oriental se (sigue en la segunda página)

## AVIADOR COLOMBIANO PERECE AL CHOCAR SU AVION CON UNA CANOA

BOGOTA, Colombia, septiembre 6. (UP).—El teniente Virgilio Rafiel se ahogó hoy en el río Magdalena, cuando el avión que pilotaba se estrelló contra una lancha al acuatizar en el puerto fluvial de Palenque.

También pereció el teniente norteamericano Haley, de Commerce, Georgia, quien acompañaba al aviador Rafiel.

Los esfuerzos para encontrar sus cadáveres han sido infructuosos.

## \$7,000 robados en banco de L. Island

Créese que los bandidos son los mismos que se llevaron \$8,000 de otro lugar

Una pandilla de ladrones cargados de armamento asaltó ayer minutos antes del mediodía la sucursal de St. Albans del Bank of Manhattan Co., escapando con un botín que se calcula entre \$5,000 y \$7,000, en efectivo, después de dominar a los tres empleados del establecimiento. Uno de los criminales llevaba una escopeta de cañón cortado.

Mientras los tres bandidos entraban en el banco, que está situado en el No. 188-03 del boulevard Linden, en St. Albans, otros dos los aguardaban en un coche Plymouth, flamante.

Entrando en el local pistola en mano, los malhechores le apuntaron al gerente, Charles P. Lowerre, obligándole a que les diera entrada al departamento de caja.

También amenazaron al cajero, Charles P. Honecker, vecino de Richmond Hill y al cliente Ben Downing, de Farmers Boulevard, en St. Albans, haciéndoles tenderse en el suelo de una habitación interior. Mientras uno de los salteadores hacia la guardia, los otros dos limpiaron el departamento de caja cuanto dinero hallaron a mano, colocándolo en un saco de gruesa lona; le hicieron señas a su compinche y los tres salieron a escape del banco. En la entrada del edificio uno de ellos tropezó con Miss Helen Van Dyck, empleada de la institución y para asustarla hizo dos disparos al suelo, los cuales atravesaron el piso y por poco no matan a Mrs. Erica Frank, una de las secretarias, que se hallaba alarmando en el sótano del edificio. Los balazos arrancaron del piso muchas astillas que le cayeron encima a Mrs. Frank y una de las cuales se le clavó en una pierna.

Al llegar a la calle, los ladrones subieron al automóvil y salieron a toda velocidad.

Algunos testigos presenciales manifestaron a la policía que el número de matrícula del coche era 6Q-3529.

La mayoría del dinero robado se hallaba en la caja de caudales del banco, que estaba abierta. (sigue en la octava página)

## Inglaterra envía tropas indias a la capital etíope

Alégase que el emperador no les permitió salir del tren; llamamiento a la Liga

ADDIS ABABA, Etiopia, septiembre 6. (AP).—El emperador Haile Selassie hizo hoy un nuevo llamamiento a la Liga de las Naciones para mantener la paz entre Abisinia e Italia.

Al mismo tiempo, los propietarios de todos los elefantes, camellos y mulas destinados a los transportes comerciales, ofrecieron sus animales a la nación para el ejército.

Este gesto patriótico es de carácter extraordinario, puesto que estos propietarios, por lo general muy pacíficos, no se interesan en (sigue en la segunda página)

## POR TEMOR A UNA EPIDEMIA SE DA ORDEN DE QUEMAR LOS CADÁVERES EN LA FLORIDA

MIAMI, septiembre 6. (AP).—Tres investigaciones independientes se iniciaron hoy para averiguar si los veteranos que perecieron en el huracán que azotó a Florida pudieron haberse salvado.

Al mismo tiempo, las partidas de socorro, bajo la dirección del gobernador Dave Sholtz en persona, se preparan a restaurar el orden donde el caos y la pestilencia reinan.

Los cálculos de las oficinas generales de la Cruz Roja en Washington colocan el número de muertos en mil.

El gobernador Sholtz, antes de salir en su inspección aérea sobre los cayos, dijo que quizá sea necesario quemar los cadáveres allí mismo para evitar una epidemia, pues el calor los ha convertido en algo horrible, y más tarde la Cruz Roja anunció haber recibido la autorización del mismo gobernador para proceder a quemarlos.

El doctor T. S. Kennedy, de la junta de sanidad del estado, dijo:

"Lo único que se puede hacer es quemar los cuerpos allí mismo".

El doctor cree que las listas de muertos quizás lleguen a 500.

El administrador federal de socorros Harry Hopkins, que envió a Aubrey Williams a la zona de la tempestad, comenzó una investigación. El procurador del Estado G. A. Worley y la Legión de Veteranos, también han comenzado las suyas.

Worley comenzó a interrogar testigos inmediatamente pero dijo que no podía formar conclusiones sino después de los interrogatorios.

Todavía nadie sabe cuántos murieron en los cayos.

De los 817 veteranos en los tres campamentos, la Cruz Roja dice hoy que faltan 320. Se han recuperado 144 cadáveres. Más

Mussolini acepta un supremo esfuerzo por España, Gran Bretaña, Francia, Polonia y Turquía para evitar el temido conflicto armado.—Pero Italia no se compromete a acatar la solución que hallen estas potencias.—Vuelve a abandonar la sesión el delegado italiano al entrar el etíope.

GINEBRA, septiembre 6. (AP).—Una concesión hecha en el último momento por el primer ministro Mussolini hizo posible que la Liga de las Naciones pusiera esta noche en movimiento un mecanismo para impedir, con un esfuerzo desesperado, la guerra con Abisinia.

En la hora más sombría de la crisis un subcomité de cinco naciones fué nombrado por el Consejo de la Liga para buscar una solución. Inglaterra, Francia, España, Polonia y Turquía componen el subcomité.

Mussolini, haciendo una de sus raras concesiones, telefonó a su representante, el barón Pompeo Aloisi, que accedía a que Italia no estuviese en el comité donde estarían representadas Francia e Inglaterra. Anteriormente el Duce insistía en que Italia estuviera representada con las demás.

Esto era imposible, pues de aceptarse a Italia en el comité era necesario incluir a Abisinia.

El efecto real de la formación del comité será reanudar las conversaciones tripartitas de París, interrumpidas cuando Mussolini rehusó aceptar como base de discusión las ofertas de Inglaterra concediendo a Italia mayor influencia económica en Abisinia.

Mussolini, con gran cuidado, se ha reservado toda libertad de acción y anunció por conducto de Aloisi que está en entera libertad de tomar cualquier medida contra Abisinia. Por lo tanto, no ha indicado qué actitud asumirá cuando el comité proceda.

En los círculos internacionales se manifiesta la creencia de que la formación del comité es un paso de adelanto, pero advierten que no deben abrigarse grandes esperanzas.

Lo mismo que ayer, Aloisi salió del salón del Consejo en el momento en que Teca Wawariete, delegado abisinio, hizo su entrada en él. Sólo volvió cuando el Consejo discutió otros asuntos.

Aloisi ha manifestado categori- (sigue en la segunda página)

## SOLEDAD SANTOS SE LANZÓ AYER AL RIO HUDSON, EN LA 135

A punto de ahogarse, fué sacada del agua por varios agentes de policía

Con decidido intento de terminar sus días por alguna causa que la policía trata de descubrir, Soledad Santos, de 40 años, vecina del número 523, oeste, de la calle 143, se arrojó ayer al río Norte, a la altura de la calle 135.

Tras grandes esfuerzos lograron sacarla del agua a las tres y media de la tarde, y llamada la ambulancia acudió el doctor Imboden, del Knickerbocker Hospital, quien certificó que Soledad sufría de los efectos causados por la inmersión.

Los médicos dispusieron quedarla en el citado hospital, donde (sigue en la sexta página)



## Gruening fué recibido en Puerto Rico por toda la plana mayor del gobierno

Pocas horas después de su llegada salió para las Islas Virgenes. —Expondrá sus planes al regreso de allí. —Niega rumores de cambios en el gabinete de Winship. —Organizanse Comités Consultivos de Ganaderos

Servicio especial de LA PRENSA. SAN JUAN, P. R.—El jefe de la División de Territorios y Posesiones Insulares, doctor Ernest Gruening, llegó a San Juan a bordo de un "clipper" de la Panamericana, partiendo poco más tarde hacia Islas Virgenes en el crucero "Trenton".

Poco antes de llegar al avión, en el aeropuerto de Isla Grande se encontraban numerosas personas, figurando entre ellas el gobernador Winship, el rector Carlos E. Chardón, el coronel Luis Raúl Esteves, el comisionado de Instrucción José Padín, el jefe de la División de Limpieza de Arrabales, H. L. Hettinger, E. G. Royster, oficial de la PRRA, E. P. Wayne, del Departamento de Tesorería Nacional, el administrador de la Rehabilitadora, James R. Bourne; el capitán William A. Font, subadministrador de la PRRA; el señor Watson, oficial de la FERA; el subcomisionado de Agricultura, doctor J. A. B. Nolla; el doctor Bachman, director de la Escuela de Medicina Tropical; el presidente del partido Liberal, senador Antonio R. Barceló; el capitán Antonio R. Silva, manager de la Cruz Roja; el comisionado de Sanidad, doctor Eduardo Garrido Morales; el obispo Chas. B. Colmore; el mayor Izarray, de la Guardia Nacional; el teniente Wooten, comandante militar del Gobierno; el presidente interino de la Unión Republicana, senador Alfonso Valdés, el presidente de la Comisión de Servicio Público, señor Miguel A. Muñoz; el administrador de la capital, señor Jesús Benítez Castañón; el comisionado del Trabajo, señor Prudencio Rivera Martínez y otras personalidades.

En el mismo avión en donde llegó el doctor Gruening viajaban también el gobernador de Islas Virgenes, señor Lawrence L. Cramer; el señor Boyd Brown, gerente de la Virgin Island Company, y el licenciado Frank Shea, miembro del cuerpo de asesores legales de la Puerto Rico Reconstruction Administration.

El primero en abandonar el avión fué el nuevo gobernador de las Islas Virgenes, y poco después el doctor Gruening. El primero en dar la bienvenida a los distinguidos viajeros fué el gobernador Winship, con quien los señores Gruening y Cramer cambiaron cordiales frases de salutación. Y momentos después los señores Chardón y Esteves estrecharon la mano al jefe de la PRRA.

Los señores Chardón y Esteves sostuvieron, en un aparte, una charla con el doctor Gruening en las galerías del edificio de la administración de la compañía de aviones. Por lo que pudimos colegir de algunas frases pronunciadas por el propio doctor Gruening éste mostraba su interés en comenzar cuanto antes a preparar la organización de la nueva agencia rehabilitadora.

En esta conversación el doctor Gruening comunicó al coronel Esteves que había tenido un cambio de impresiones con el general Leach, de la Guardia Nacional de los Estados Unidos, en la cual este militar de alto rango le habló en los términos más elogiosos sobre la Guardia Nacional de Puerto Rico, diciendo que era la mejor. Hablaron también sobre las gestiones hechas encaminadas a conseguir el aumento de las fuerzas a una brigada, manifestando el doctor Gruening que estaba dispuesto a recomendarla.

El coronel Esteves le expresó su gratitud, manifestándole que Puerto Rico le agradecería cualquier gestión en este sentido.

El doctor Gruening saludó con afecto a los representantes de la Prensa que le rodearon en solicitud de información sobre los planes de reconstrucción que habrían de ponerse a caminar en breve bajo su dirección.

Dijo el doctor Gruening que a su regreso de las Islas Virgenes celebraría una conferencia con los periodistas, pues por el momento no quería hacer manifestaciones explícitas sobre la nueva agencia federal de reconstrucción.

Hizo saber el jefe de la División de Territorios y Posesiones Insulares a los periodistas, que cuando regresara de Saint Thomas serían anunciados algunos nombramientos de la dirección de la Puerto Rico Reconstruction Administration, y que la organización de esta agencia comenzaría a trabajar inmediatamente.

Mientras queda definitivamente organizada la PRRA, el doctor Gruening se propone estar la mayor parte del tiempo en Puerto Rico, aunque dijo que haría viajes a Washington utilizando la vía aérea.

El proyecto Tydings-Kociolkowsky. Confirmando las declaraciones hechas por los señores Chardón y Muñoz Marín, al preguntársele si la no aprobación del proyecto Tydings-Kociolkowsky interrumpiría los planes de reconstrucción, el doctor Gruening expresó su criterio en el sentido de que "la dilación en la aprobación del proyecto no altera fundamentalmente el Plan de Reconstrucción" esperando que el mismo habrá de ser aprobado durante la próxima sesión del Congreso.

Preguntado el señor Gruening si eran ciertos los rumores que corrían en la isla en el sentido de que habría de realizarse algún cambio en el gabinete del Gobernador entre aquellos miembros nombrados por el Presidente, mostró cierta sorpresa que se reflejó claramente en la expresión de su rostro, preguntando quién había dicho tal cosa, informándosele que algunos periódicos lo habían dicho a base de rumor.

—Yo no sé nada—fué su respuesta. Le preguntó un periodista si era cierto que el Rector de la Universidad, señor Carlos E. Chardón, habría de ser nombrado Coordinador de la PRRA, y el doctor Gruening preguntó quién había dicho eso.

—Toda la Prensa lo ha dicho—se le contestó.

—Bueno, ya hallaremos más sobre estas cuestiones de nombramientos a mi regreso de Islas Virgenes—manifestó el doctor Gruening.

El jefe de la PRRA cambió impresiones, separadamente, con los señores Jaime R. Bourne, administrador de la PRRA, y José Padín, comisionado de Instrucción Pública.

Entre los mencionados caballeros se cambiaron frases cordiales de saludos.

También el doctor Gruening cambió frases de cordial saludo con los señores Antonio R. Barceló, presidente del partido Liberal, primero, y luego con Alfonso Valdés, presidente interino de la Unión Republicana. Los señores Barceló y Valdés conocían ya al doctor Gruening por haberlo visitado en su despacho de Washington.

Después de corresponder a los saludos de algunas otras personas amigas, el doctor Gruening, el gobernador Winship, el gobernador Cramer, el señor Boyd Brown y el señor Frank Shea, se dirigieron al palacio de Santa Catalina, en el automóvil del jefe del Ejecutivo Insular, y en otro automóvil viajaban los señores Chardón y Esteves.

A su paso por las calles de la ciudad se le saludó con entusiasmo.

## Camión cargado de huevos robado en New Jersey

VINELAND, N. J., septiembre 6 (AP).—Dos bandidos robaron hoy un camión cargado con \$2,500 en huevos después de secuestrar por tres horas al chofer y a su ayudante.

Louis Geitsinger, de 40 años, de Vineland, chofer del camión, dijo a la policía de Landis que el cupé de los bandidos se interpuso al camión. Los dos ladrones obligaron a Geitsinger y a su ayudante, Morris Shenck, de 19 años, a subirse a la parte trasera del cupé y después cerraron con llave la puerta.

El chofer y el ayudante fueron puestos en libertad tres horas más tarde a unas dos millas de Bridgeport, medio asfixiado por las emanaciones del motor que llenaban el compartimento.

## ITALIA ALEGA QUE INGLATERRA EN EL AFRICA LA AMENAZA

### Los italianos hacen en Egipto propaganda a su favor y contra los ingleses

(Continuación de la primera página) ve como perjudicial a los intereses imperiales de Inglaterra, lo mismo debe aplicarse a la presencia de Inglaterra en los mares, costas y bases dentro de la esfera de la influencia imperial de Italia.

Declarando que "Inglaterra en Alejandría es tan peligrosa como Italia en Addis Ababa," y mencionando a Aden, Gibraltar, Chipre y Haifa como otras amenazas, la publicación añade:

"Para nuestra propia seguridad debemos pedir que Inglaterra salga de Egipto."

Propaganda anti-inglesa en Egipto. LONDRES, Inglaterra, septiembre 6 (AP).—De fuentes fidedignas se ha sabido esta noche que Inglaterra vigila con gran cuidado la situación en Egipto a causa de la propaganda pro-italiana y anti-inglesa en este reino.

A este respecto el "Times" dice en un editorial: "La posición dominante de Egipto le han convertido en objeto de interés especial en esta crisis por lo que toca a Italia, y una gran cantidad de propaganda indirecta y sutil se reparte en estos momentos."

"Los boletines, publicados por lo que aparenta ser una agencia egipcia pro-italiana y anti-inglesa repartidos gratuitamente en las oficinas de los periódicos de El Cairo, a los que se invita de muy diversos modos a criticar a Inglaterra por su posición en Egipto y se critica al gobierno egipcio calificándolo de 'vasallo'."

## CINCO POTENCIAS VAN A TRATAR DE IMPEDIR UNA GUERRA ENTRE ITALIANOS Y ABISINIOS

(Continuación de la primera página) Gaston Jéze, delegado abisinio, contestando los cargos de Italia.

El comité ejecutivo de la Federación Internacional de Uniones Obreras aprobó una resolución unánimemente pidiendo a la Liga que aplique "todo el protocolo, inclusive las sanciones", contra el agresor en caso de una guerra.

En la sesión del Consejo el doctor R. Martí Gómez, delegado de Méjico, recordó a la asamblea la doctrina de las naciones americanas de no reconocer ningún arreglo internacional que no se haya logrado por medios pacíficos y que toda adquisición de territorio será considerada nula si fué hecha por la fuerza de las armas.

El delegado mejicano dijo que su país estaba ligado a Italia por lazos muy sólidos y que abrigaba la confianza de que la disputa sería arreglada de acuerdo con los principios de la Liga de las Naciones.

Martí Gómez elogió también las tentativas de Inglaterra y Francia para solucionar la crisis. España envía instrucciones especiales a sus delegados.

MADRID, septiembre 6 (AP).—El Consejo de ministros estuvo reunido largo rato y a la terminación informó que había estudiado y redactado las instrucciones secretas que por extenso se han comunicado a la delegación de España en el Consejo de la Liga de Naciones.

El ministro de Estado, señor Rocha, manifestó que era prácticamente imposible que se deseara, realizara el viaje anunciado a la República Argentina, a causa del cariz que había tomado la situación internacional. Agregó que España deseaba muy vivamente enviar a la Argentina un representante especial, como símbolo de la estrecha amistad y fraternidad que liga a las dos repúblicas, pero la situación europea hacía imposible que el abandonara el Gabinete por bastante tiempo, por lo que no podía, siquiera, señalarse una fecha probable para realizar el viaje.

El gobierno manifestó sumamente complacido por la designación de uno de sus delegados españoles, el señor Salvador de Madariaga, para presidir la comisión de cinco potencias formada para dictaminar en el conflicto italo-egipcio.

Los tres candidatos son León Cortés, ex-ministro de Obras Públicas y Agricultura, que renunció a su puesto en el gabinete para tomar parte en la campaña y a quien sus oponentes se refieren como al "candidato oficial"; Octavio Beebe, ex-ministro de Costa Rica en Washington y delegado a la conferencia centro americana celebrada en Guatemala el año pasado, quien renunció al cargo de presidente de la Corte Suprema para oponerse a Cortés; y Manuel Mora, diputado comunista que aunque sólo tiene 26 años de edad es el líder del partido comunista de Costa Rica. Aunque parece haber pocas esperanzas de que Mora sea elegido presidente de la república, el hecho de que no haya alcanzado todavía a la edad de 30 años que exige la constitución para elegibilidad presidencial puede dar por resultado la anulación de todos los votos depositados a favor de él. Así no sucederá lo ocurrido en las elecciones de 1932 cuando había también tres candidatos y ninguno recibió la necesaria mayoría.

Ninguno de los partidos ha anunciado todavía sus respectivos candidatos al congreso. Veintidós diputados serán elegidos el 9 de febrero.

En una circular dirigida al clero por los arzobispos de San José y Alajuela y por el vicario apostólico de Limón, que ha sido publicada también en la prensa, las autoridades eclesiásticas "exhortan y ordenan" al clero a no inmiscuirse en asuntos políticos y civiles de orden controversial.

La circular señala el hecho de que órdenes similares fueron expedidas al clero en 1923, 1927 y 1931 cuando se estaban llevando a efecto campañas políticas en este país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.

San José de Costa Rica, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

Impuesto al ron para comprar leche. SAN JOSE DE COSTA RICA, septiembre 6 (UP).—El congreso ha aprobado un impuesto de veinticinco céntimos (menos de cuatro centavos de dólar al cambio actual) sobre cada litro de ron u otro licor vendido por el Monopolio Nacional de Licores. El producto será usado para comprar leche para los niños pobres del país.

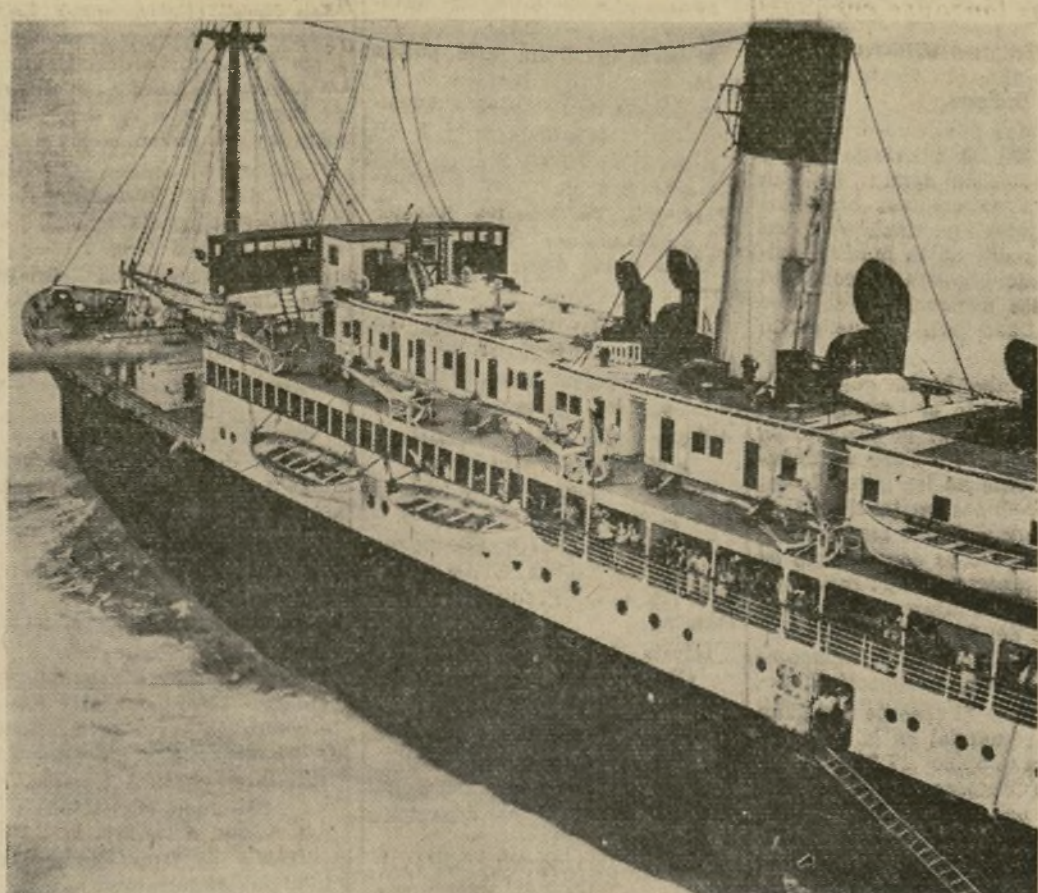
Dado que la leche se vende a 25 céntimos el litro en San José, la venta de cada litro de licor proporcionará una igual cantidad de leche para los niños.



clero  
político  
bien am  
guzado.  
amental  
versaciones  
sacerdotes  
viduos por  
atacaran  
"En  
eben docu  
sus sermo  
mento que  
justificar  
tiene que  
la carta  
ada," y se  
es por su  
era página  
MATE  
JUTY"  
misla.  
Mates  
CTOR  
1910  
(St.) New  
35 y 2-672  
de  
ARDEL  
e quier  
EGEL  
5 (N.) N.Y.  
BILLA  
Goe jug  
ventila  
erican  
arlor  
los 5 y 2-672  
trina, Gre  
isa  
tores al  
te repre  
en prosa  
anunciab  
ciendo.  
e un líbr  
o en la  
o por al  
idad  
... 118  
... 119  
... 120  
... 121  
... 122  
... 123  
... 124  
... 125  
... 126  
... 127  
... 128  
... 129  
... 130  
... 131  
... 132  
... 133  
... 134  
... 135  
... 136  
... 137  
... 138  
... 139  
... 140  
... 141  
... 142  
... 143  
... 144  
... 145  
... 146  
... 147  
... 148  
... 149  
... 150  
... 151  
... 152  
... 153  
... 154  
... 155  
... 156  
... 157  
... 158  
... 159  
... 160  
... 161  
... 162  
... 163  
... 164  
... 165  
... 166  
... 167  
... 168  
... 169  
... 170  
... 171  
... 172  
... 173  
... 174  
... 175  
... 176  
... 177  
... 178  
... 179  
... 180  
... 181  
... 182  
... 183  
... 184  
... 185  
... 186  
... 187  
... 188  
... 189  
... 190  
... 191  
... 192  
... 193  
... 194  
... 195  
... 196  
... 197  
... 198  
... 199  
... 200

# Lerroux y Gil Robles, unidos ahora contra los socialistas

ESPERANDO SU TURNO PARA SALIR DEL ARRECIFE



Los pasajeros apiñados junto a las barandillas del "Dixie," encallado en el arrecife French de la costa de Florida, esperan ansiosos que modere el oleaje para que puedan terminarse las operaciones de salvamento. Todos los 231 pasajeros y la mayor parte de los tripulantes fueron transbordados a los barcos que vinieron en su ayuda.

## El Pde. Roosevelt ve concluido su plan de rehabilitación de la nación

(Continuación de la primera página)

por las actividades de la administración.

El representante Snell, republicano de Nueva York, expresó una opinión parecida en Postdam, N. Y.

El representante Rankin, demócrata de Mississippi, habló aquí de "evidencia de mejoría en todas direcciones."

"Ciertos intereses industriales y financieros se han encerrado por sí mismos para influir de ese modo la legislación," dijo.

El senador Burke, demócrata de Nebraska, dijo en Omaha que estaba de acuerdo con el presidente, pero sugirió que "la labor inmediata es reducir los gastos y equilibrar el presupuesto."

En su opinión los procedimientos de emergencia han dado espléndido resultado y probablemente serán muy reducidos en la próxima sesión del Congreso.

Roger W. Babson, economista, dijo en Boston que estaría "muy complacido si las manifestaciones del presidente significaran que han terminado las incertidumbres y los gravámenes sobre los negocios."

Uno de los pocos líderes demócratas actualmente en Washington, el representante O'Connor, de Nueva York, dice que el mensaje del presidente a Howard da un resumen exacto de la situación y representa los deseos de la Cámara de Representantes.

Mr. Howard, en San Francisco, aseguró que "el presidente manifestó de manera inequívoca que el programa básico del nuevo régimen está terminado."

"Es evidente que los negocios deben interpretar esto como indicando que el período de experimentación ha pasado y que habiendo terminado el último congreso, el nuevo régimen puede ir adelante."

Un líder republicano de la Cámara Baja, el representante Martin, de Massachusetts, dijo en Boston que era "alentador" que el presidente "al fin" a la conclusión de que "no puede haber verdadera rehabilitación si no se da a los negocios la oportunidad de absorber a los sin trabajo."

El coronel Frank Knox, publicista de Chicago, mencionado con frecuencia como un posible candidato de los republicanos, calificó "el respiro" del presidente como solo una promesa.

"Sería muy importante si pudiéramos contar con ella," dijo. Patrick J. Hurley, secretario de Guerra bajo el presidente Hoover, dijo públicamente en Washington que el objeto de la carta de Roosevelt era "restaurar la confianza del pueblo en los motivos de la administración actual."

John J. Pelley, presidente de la Asociación de Ferrocarriles dijo la idea de dar a los negocios un respiro "es muy sabia y que cualquier estímulo a los negocios sería muy bien visto por los ferrocarriles."

Los republicanos independientes que apoyan al nuevo régimen, como el senador Norris, de Nebraska, consideran la comunicación de Roosevelt como "imposible de contestar."

"Presenta toda la cuestión—dijo—Todo el mundo tiene que confiar que el presidente tenía que hacer frente a tremendas dificultades y en mi opinión las resolvió de manera notable."

Hace algunos meses, Mr. Roosevelt y los jefes del Congreso se le apoyan, decidieron que todos los asuntos principales en cuestión leyes debían ser atendidos en la sesión que acaba de terminar, con el fin de que en la próxima, por ocurrir en un año de elecciones, debe sencillamente atender las de menor importancia.

"Estuvimos en sesión siete meses y medio—dijo hace poco el presidente de la Cámara de Representantes Byrns, con el objeto de terminar todo lo que era necesario, según entiendo, fuera de la NRA y las asignaciones corrientes, no habrá muchas leyes en la próxima sesión."

## Hispano América podría ser líder de la humanidad

(Continuación de la primera página)

hace cada día más popular entre los elementos campesinos de la República que buscan la mejor forma de explotar ordenadamente la riqueza y sistematizar la producción, queda demostrado por el número de sociedades cooperativas forestales registradas últimamente en la oficina de Organización Agraria.

Tan solo en la primera quincena de agosto se organizaron seis sociedades cooperativas que están de acuerdo con la ley y con la aprobación del Departamento Forestal y de Caza y Pesca.

Estas cooperativas son las siguientes:

Sociedad Ejidal de Santa María Atarazquillo, municipio de Lerma, del Estado de México, con 47 socios y un capital inicial de \$470.

Sociedad Forestal "Progreso" en el ejido de Champlillo, municipio de Alotonga, Ver., con 82 socios y un capital inicial de \$950.

Sociedad Cooperativa Forestal "Unificación," en el ejido de San Luis de las Peras, municipio de Villa del Carbón del Estado de México, con 151 socios y capital inicial de \$493.

Sociedad Cooperativa Forestal de "Molino de San Roque," municipio de Jalapa, Ver., con 82 socios y capital inicial de \$8,200.

Sociedad Cooperativa Forestal de San Juan del Sábino, municipio de Chapantongo, Hgo., con 40 socios y capital inicial de \$400.

Sociedad Cooperativa Forestal del ejido de Tequexquipan, municipio de Tamascaltepec, Estado de México, con 104 socios y capital inicial de \$104.

## LA POSICIÓN DE LA IGLESIA ANTE EL GOBNO. MEJICANO, PRESENTADA POR EL P. PARSONS

El reverendo P. Wilfrid Parsons, eminente autoridad del mundo eclesiástico de los Estados Unidos y director de la revista católica "América," dirigen la siguiente interesante rectificación a una información de nuestro servicio de la Associated Press, sobre los debates del Instituto de Relaciones Humanas de Williamstown:

"Sr. Director de "La Prensa," Ciudad.

"Muy señor mío:

"Habiendo leído en los números 5801 y 5802 del periódico dirigido por usted, las informaciones que aparecieron, y que corresponden a los días 28 y 29 del pasado, relativas a las declaraciones que se me atribuyen haber hecho en el Instituto de Relaciones Humanas de Williamstown, agradecería a usted se sirviera dar sus órdenes para que se hagan en el mismo periódico las siguientes rectificaciones:

"1a. Las declaraciones que expuse no fueron hechas con el carácter de representante del Excmo. S. Delegado Apostólico de México; sino que por haber hablado en varias ocasiones con él sobre estos asuntos, conozco con certeza cuál es su pensamiento sobre ellos, habiendo sido autorizado para decirlo así en público.

"2a. No es exacto que haya expresado en esa ocasión que la Iglesia estuviera dispuesta a aceptar el programa socialista del Gobierno mejicano. Lo que dije fue que las reformas sociales, contenidas en la Constitución de 1917, coinciden, en gran parte, con el programa social de la Iglesia, ya que muchas de ellas fueron propuestas, y aceptadas en las diversas "jornadas sociales" que los católicos realizaron desde el año de 1908 en varios lugares de la República; y que la Iglesia Católica acepta con gusto todas aquellas leyes enderezadas al bienestar de las clases trabajadoras.

"3a. Respecto a la escuela, terminantemente manifesté que la Iglesia Católica tolera la escuela pública, siempre que en ella no se imponga doctrina especial alguna por el Estado.

"Por último, lancé un reto al señor Beteta, en el sentido de que el Gobierno de México, si quiere probar su buena fe, acepte la palabra que la Iglesia le hace de que ésta no se oponerá jamás a las reformas sociales legítimas en favor del proletariado, y que, además, no desea inmiscuirse en política, antes, por el contrario quiere mantenerse fuera de ella.

"Agradeciendo a usted anticipadamente el favor que merezca la presente, quedo de usted atento, y S. S. — Wilfrid Parsons, S. J."

Por temor a epidemia se da orden de quemar los cadáveres en la Florida

## Las coristas de "burlesco" piden aumento de sueldo

Tratarán de evitar por todos los medios que se abran los teatros durante el paro

Tanto los huelguistas como los patronos de la huelga de la Asociación de Artistas de Teatros Alegres, declaraban ayer que habían conseguido una victoria. En el paro figuraban principalmente las coristas de los teatros llamados "Burlescos" que solicitan aumento de sueldo y menos horas de trabajo.

El presidente de la mencionada asociación, Thomas I. Phillips declaró que los huelguistas disponían de un fondo de varios miles de dólares con el cual sostenerse durante el paro que comenzó el domingo y que además contaban con numerosos pagados que les habían dado los patronos en lugar de dinero.

Mientras los artistas se disponían a celebrar una reunión declarando que las muchachas que se desahucian en escena y las bailarinas formarían guardias de protestas ante los teatros que tratan de abrir sus puertas mientras dura el paro, Herbert K. Minsky, presidente de la Asociación de Empresarios de Teatros Alegres en el Este dijo que el miércoles próximo reanudarían sus funciones todos los teatros afectados por la huelga.

Los artistas rutinarios solicitan un aumento de sueldo de \$22.50 a \$25.00 en Nueva York y de \$25.00 a \$27.50 cuando viajan.

Algunos de los principales actores que reciben hasta \$75.00 a la semana, se han unido a la huelga.

Ayer, al ver lo desapacible de la mañana y que no tenían trabajo, las coristas, en su mayoría, se quedaron en casa, descansando de sus arduas tareas.

También piden los huelguistas un día de asueto cada quincena. El único teatro que ha accedido a las demandas de las guapas mozas es el Gaiety, donde continuarán las contorsiones más o menos artísticas, como de costumbre.

El jueves se celebró una conferencia entre ambos bandos, pero los empresarios se negaron a cejar y ahora tratan de buscar rompehuelgas con que reanudar las representaciones.

## Salen a buscar a la expedición topográfica perdida en el Brasil

SAO PAULO, Brasil, septiembre 6 (UP).—Una partida de buscadores proveniente de Rio de Janeiro y nombrada por el gobierno salió hoy de aquí rumbo a Porto Epitacio para descender por el río Ivahy en busca de la expedición topográfica del ministerio de Agricultura, de la cual no se tienen noticias.

El viaje río abajo será hecho en lanchas.

La expedición, de la cual nada se sabe desde hace más de dos meses, fue localizada cerca de Villarica, según despachos de Curitiba fechados el 2 de septiembre. La expedición iba dirigida por el doctor Anibal Paz y por Mario Mello Franco, sobrino del ex-canciller Afranio Mello Franco.

## Dos personas electrocutadas en una tempestad

NEW BERN, N. C., septiembre 6 (AP).—David W. Thompson y Mrs. Thompson, de Sunnyside, suburbio de esta ciudad, perecieron hoy al tocar un cable de alta tensión que fué derribado de sus torres por la tempestad que azotó a esta ciudad.

## El cardenal J. Bertram pide al clero alemán no se inmiscuya en política

(Continuación de la segunda página)

ciencia." Les recordaba al mismo tiempo que se había enviado a Hitler un memorial protestando contra las denuncias diarias a que ha sido sometido el clero y pidiendo sobre las bases del concordato mayor protección de su honor.

Otra carta de simpatía dirigida a las organizaciones católicas, escrita durante la conferencia de Fulda, fué expedida simultáneamente. En ella se aseguraba a las organizaciones que los obispos no habían olvidado y que están buscando una solución que permitiera a las sociedades seguir funcionando.

Si tiene usted predilección por los idiomas, nuestras columnas de anuncios clasificados le indicarán competentes maestros a precios razonables.

## Los barcos británicos "Doric" y "Whippingham" llegaron a puerto ya

LONDRES, septiembre 6 (AP).—Dos barcos británicos que se encontraron con dificultades en el mar ayer hallábanse en puerto hoy, con sus 1,100 pasajeros a salvo.

El barco "Doric" se encontraba en Vigo, España, a donde había llegado con sus propias máquinas después de una colisión frente a la costa portuguesa con el vapor francés "Formigny."

Sus 736 pasajeros fueron transbordados a otros barcos británicos, el "Virrey de la India" y el "Orion."

El "Whippingham", barco costero de ruedas que empezó a hacer agua frente a las Needles del canal de la Mancha, desembarcó sus 400 pasajeros en Portsmouth. El barco echó ancla cuando al empezar a anegarse, y fué llevado a remolque por un barco gemelo de ruedas, mientras varios otros barcos mantenían cerca en caso de necesitarse más ayuda.

## Murphy acusado de parcial e injusto en las I. Filipinas

Los agnaldistas se quejan de su parcialidad en favor de M. Quezón

MANILA, Islas Filipinas, septiembre 7 (AP).—El gobernador general Frank Murphy hizo frente hoy a los cargos de "injusticia y parcialidad" que se han lanzado con respecto a la agitada campaña presidencial en Filipinas, declarando que "siempre he sido políticamente neutral y continuaré siéndolo."

El día 4 una delegación de partidarios del general Emilio Aguinaldo que las actividades políticas de los secretarios de los diversos departamentos del gobierno en favor de la candidatura de Manuel Quezón, presidente del Senado insular, eran justificadas.

La delegación se presentó ante Murphy personalmente para entregarle copia de una resolución adoptada en un mitin de varios miles de agnaldistas anoche acusando a Murphy de "injusticia y parcialidad," en detrimento a la candidatura de Aguinaldo a la presidencia del nuevo gobierno semi-autónomo.

Murphy, en su respuesta, les llamó la atención hacia la política de no intervención que él había seguido cuando los líderes políticos de las islas, unidos en su mayoría hoy en favor de Quezón, disputaban acerca del rechazo del proyecto de ley Hawes-Cutting de independencia y de la aceptación del proyecto Tydings-McDuffie.

## Heroico chauer salva cuatro niños

TOM RIVER, N. J., septiembre 6 (AP).—La presencia de ánimo de William Bryant, de 58 años, chofer del autobús de las escuelas del municipio de Dover, salvó la vida de cuatro niños, muriendo él heroicamente.

Sufriendo ayer tarde un ataque al corazón, siguió controlando su autobús y se apartó de un alto terraplén para salvar la vida de cuatro niños que iban en él.

Después de narrar los niños a los vecinos lo ocurrido, fueron al autobús y hallaron a Bryant desplomado sin vida sobre el volante.

## A la reconquista de la vida

El desmedramiento y canicie de los cabellos van señalando la derrota de la mujer y del hombre, y la vanidad que todos llevamos dentro nos impide entregarnos a discreción a esos crueles enemigos de la juventud y de la felicidad.

No debe uno sucumbir a ese ataque; debe reaccionarse; reconquistar la vida y eso se obtiene con el uso infalible del "Tinte Oriental" que es un producto que cuenta de aceptación en el público más de 30 años. "El Tinte Oriental" hará la maravilla: con el uso de esta preparación el pelo recobra el color, brillo y belleza naturales. No le impide, olearse ni lavarse con champú, ni aguardar largas semanas de tratamiento. Es instantáneo. Tiene admirable e instantáneamente; el tratamiento es seguro, rápido y de fácil aplicación.

## El Prof. Roerich encontró en Mongolia plantas que viven en cualquier desierto

Otras que enviará a los EE. UU. tienen, según los indígenas, propiedades curativas maravillosas.—Trata de hallar plantas con que repoblar las zonas áridas del país.

KWEISUI, provincia de Sui-vuan, China, septiembre 6. (AP).—Hoy regresó de los páramos de Mongolia la expedición científica encabezada por el doctor Nicholas Roerich, la cual se había internado en el desierto de Gobi, en donde reinan generalmente fuertes vientos, para buscar algún medio de impedir que el viento despoje a los terrenos de la tierra fértil y evitar los efectos de las nubes de polvo.

Dos meses antes de la fecha que se había marcado la expedición para su vuelta, dieron por terminada la parte más ardua de su misión, trayendo consigo 300 ejemplares de plantas inmunes a la sequía, algunas de las cuales pudieran emplear el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos para tapizar las grandes llanuras del oeste de aquel país.

La expedición se ha pasado cinco meses recogiendo estas plantas, en la orilla del desierto de Mongolia, dando por terminada su misión porque, al decir del doctor Roerich, se ha realizado ya cuanto se podía hacer en aquella región y no cree necesario permanecer allí por más tiempo.

Dijo el director de la expedición que ya ha hecho varios envíos de semillas de muchas clases de plantas a los Estados Unidos y que se propone marcharse a la India, con el mismo objeto que le trajo al desierto de Gobi, cuando termine el envío de las muestras que le quedan por embarcar.

La expedición no halló hostilidad alguna de parte de los indígenas, de los japoneses ni de ninguna otra persona—dijo Roerich—, pero en cambio los naturales del país se mostraron sorprendidos de que los Estados Unidos enviaran una expedición al otro extremo de la tierra, para recoger unas cuantas yerbas de Mongolia.

Sin embargo, esos "yerbajos" comprenden géneros que subsisten en el desierto de Gobi bajo temperaturas extremas y en parajes donde casi nunca llueve, afianzándose al terreno a pesar de los fuertes vientos que azotan aquella región. También se encuentran entre ellas plantas apropiadas para forraje, de la misma resistencia y que podrían plantarse en la región conocida con el nombre de "gran desierto norteamericano."

Otras son plantas medicinales (Sigue en la séptima página)



REGALAMOS \$500.00 a la persona que pruebe que el Alcoholado "MARAVILLOSO"

"LOTION OLGA" no son fabricados en Puerto Rico

El "MARAVILLOSO" es la mejor para resfriados, fiebre, dolores de cabeza y del cuerpo.

"LOTION OLGA" no tiene sustituto, es la mejor para el tocador y el baño.

Proteja su industria usando lo que su tierra produce.

The Regional Medicine Co. Fabricantes, P.R. Puerto Rico. Donato González, Agente Exclusivo, 219 E. 102 St., New York.

## Almorranas Sangradas

¡Quite Ud. esa mirada de sufrimiento de sus ojos! No hay necesidad de que Ud. esté incómodo y siga sufriendo de almorranas sangradas. Ud. puede aliviarse pero debe ser muy cuidadoso en escoger la verdadera clase de preparación para ello. Pruebe Ud. una botella de

ATOUMA

la manera segura de aliviar almorranas sangradas.

ATOUMA es una genuina preparación medicinal que no contiene drogas dañinas y produce un alivio rápido.

Pídala por su nombre en su droguería vecina e insista en que sea la genuina ATOUMA. Si su droguería no la tiene en existencia, envíenos el cupón con el dinero y nosotros se la enviaremos a Ud. inmediatamente.

A. TOUMA MFG. CO., East Port Chester, Conn. Les envío adjunto \$2.00 para que se sirvan enviarme una botella de ATOUMA.

NOMBRE DIRECCION

## La nueva serie de TARZAN empieza el lunes

Arriesgadas e interesantes

No deje de empezar a leerla

TARZAN y el IMPERIO DESAPARECIDO

OS DE VERANEIO  
HOTEL  
ENBROOK  
ANDAKEN, N. Y.  
Tel. Phoenix 42-F-8  
ABIERTO  
ASTA EL FIN DE  
SEPTIEMBRE  
Los últimos días de verano y los primeros de otoño. La mejor oferta del año en las Montañas Catskill.  
PRECIOS BAJOS  
Reservación e información escriba al Hotel Elmbrook, 345 N. Y. C.  
Para sus vacaciones  
MILLA GARCIA  
Comida sana y abundante al precio de un hotel de lujo. Frutas y verduras frescas. Baños. Duchas. Lago. Deportes.  
Reservación por carta o teléfono a M. GARCIA, Prop., 100 West 11th St., New York  
Reservación por carta o teléfono a M. GARCIA, Prop., 100 West 11th St., New York







## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA



## VESTIDO PROPIO PARA ASISTIR A LUNCH O BRIDGE

1743-B—Los nuevos modelos para la próxima temporada son más cortos y menos ceñidos a la figura. Los escotes se están usando más bajos y las mangas largas y anchas, aunque a veces se ven ceñidas en el puño.

Este traje está indicado para aquellas damas que necesitan algo de más vestir que el "chemisier", que es nuestro uniforme presente. Es especialmente bonito para usar por las tardes y debajo de un abrigo de vestir. Las mangas son de corte raglán y forman parte de la blusa. El escote ovalado le da una nota interesante al traje. Los paneles de la falda armonizan con el corte y las mangas. El satén está en boga, particularmente para los modelos de vestir. También hay el satén rugoso de tejido rico y tupido, que se drapea divinamente a la figura. Los crepés prometen ser populares, como siempre—entre éstos hay uno de superficie gruesa y de satén por el revés que predominará en la mayor parte de los modelos de la próxima temporada.

Este patrón se puede conseguir en los tamaños: 14, 16, 18, 20, 40 y 42. Correspondientes a los tamaños 32, 34, 36, 40 y 42. Para el tallo 16 o 34 se necesitan 4 y un octavo, yardas de género de 39 pulgadas de ancho.

Estos patrones se suministran sólo en los tamaños especificados y su precio es de 20 centavos cada uno. También tenemos a disposición de nuestras lectoras el nuevo figurín de modas avanzadas de la próxima temporada. Su costo es solamente 20 cts. Lo mismo que para los patrones si pago puede hacerse en sellos de correo, giro postal o cheque. No manden monedas de a diez centavos.

Díjanos los pedidos a Beatriz Sandoval, LA PRENSA, 245 Canal St., New York, especificando claramente el tamaño exacto y el número del patrón.

## Los alimentos de protección

Los alimentos protectivos deben incluirse en la dieta de todo adulto. Estos alimentos son ricos especialmente en vitaminas. Y se sabe que las vitaminas son muy necesarias para la buena salud. Los alimentos de protección incluyen las verduras de hoja, las frutas y la leche. Los estudios de los médicos y demás hombres de ciencia han demostrado ampliamente que el uso de esta clase de alimentos se traduce en la eliminación de las enfermedades, y por ende en la extensión de la vida natural del individuo—observa el doctor John L. Rice, Comisionado de Salubridad Pública de la ciudad de Nueva York.

Los vegetales de hoja: lechugas, coles, espinacas, repollos, coliflores, hojas de zanahorias y remolachas, apio, etc. Además de éstos se tienen otros vegetales, como habichuelas y tomates, que también contienen elementos de protección. Cada comida debe contener dos platos de verduras, amén de una ensalada. Esta última puede muy bien ser de vegetales crudos: lechugas, tomates, apio.

En cuanto a fruta protectora: naranjas, toronjas, limones. Y también: plátanos, manzanas, albaricoques, uvas, ciruelas, peras, melones, higos, granadas. Todos estos son frutos ricos en vitaminas. Especialmente en la vitamina C. Caso de que no se consiga fruta fresca, se puede substituir con fruta envasada o fruta seca. El jugo de tomate es muy buen substituto del tomate fresco.

Todo adulto debiera beber diariamente lo menos un cuartillo (pint) de leche fresca. No se olvide que en la leche se tiene el alimento casi perfecto hasta ahora en existencia. Los productos de la leche, queso y mantequilla, también son muy buenos para la salud. La leche y el queso son muy ricos en calcio, que es una substancia mineral indispensable para el mantenimiento del organismo.

Claro que alimentos como los mencionados necesitan cierto complemento: carnes, patatas, pan y mantequilla. Así se tiene una dieta bien equilibrada.

**Santorial y Cultos**

(Continuación de la cuarta página)

2 p. m. Sermón a las 3 y a las 8 p. m.

**Iglesia Evangélica Luterana de San Juan (Protestante)**

Oficios sagrados, a las 2 p. m.

**BROOKLYN**

**Iglesia de San Bernardo, (católica)** Misas rezadas a las 7:30 y 10:30 a. m.

**Iglesia de San Pedro (Católica)** Misa a las 10 y 11 a. m.

**Misión de Fulton Street, (católica)** Misas a las 9:30 y 10:30.

**Primera Iglesia Bautista Panamericana (Protestante)**

Escuela Bíblica y Dvccional, a las 10 a. m. Predicación a las 2 p. m.

**BRONX**

**Iglesia Cristiana "Juan 3:16" (Protestante)**

Escuela Bíblica, a las 10:30 a. m. Servicio de Evangelismo, a las 7:45 p. m.

**ELIZABETH, N. Y.**

**Iglesia de San Patricio, (católica)** Misa a las 10 a. m. Catecismo para niños y niñas, de 11 a. 12 m.

**NEWARK, N. J.**

**Iglesia Hispano Portuguesa de San José (Católica)**

Misas a las 8 y 9 a. m.

**UNA BUENA DENTADURA es importante para la salud. Consulte un dentista de confianza, como los que se anuncian en LA PRENSA.**

## NOTAS DE SOCIEDAD

El señor don Emiliano Iglesias Ambrosio, nuevo Embajador de España en México, llegará esta mañana a Nueva York, de paso para su puesto. A recibirlo acudirán al muelle el señor don Mariano Angel Silveira y de Tordesillas, Cónsul encargado del Consulado General de España en la ciudad y varios destacados representantes de la colonia española.

El señor G. M. Larrañe, Cónsul del Perú en Detroit, su señora y sus hijos, Margarita y Ricardo, se embarcaron ayer, para Lima, en el vapor "Santa Rita."

En el mismo buque siguió para Bogotá la distinguida dama colombiana, doña Cecilia Samper de Gutiérrez.

Han regresado de sus vacaciones en Long Beach la distinguida señora Satoria Gutiérrez y su señorita hija Satoria, personas muy estimadas en nuestros círculos sociales.

Con motivo de la salida para Puerto Rico, en viaje de vacaciones, del canciller del Consulado de Chile, don Rafael Toro, le ofreció ayer un almuerzo de despedida el doctor don Hernán Romero, cónsul adjunto de aquel país, al que asistieron varios miembros de la representación oficial chilena en la ciudad y otros amigos. El señor Toro se embarca hoy en el vapor "Ponce."

Una hermosa niña acaba de llegar a alegrar el hogar de los esposos señor Andrés López, de la colonia cubana, y señora Margot Flores de López, gentil damita puertorriqueña. Con tal motivo han sido muy felicitados.

Se encuentra totalmente restablecida la señorita Elenita Vargas, quien sufrió una lesión en una pierna en un juego de tenis durante sus vacaciones en Long Beach.

Está ya bastante mejorada de la afección gripal que la ha tenido recluida en su domicilio, la culta dama venezolana Carmen Alegría.

Después de pasar la temporada veraniega en una playa cercana, se encuentran en la ciudad el señor Manuel Avalos, su señora e hijos, la señora Conchita Dominguez y la señorita Graciela Basalo.

Don Guillermo Rivero ofreció recientemente en el domicilio de los esposos Oramas, en Long Island, un simpático ágape a un corto número de sus familiares y amistades, en celebración de sus cumpleaños.

El señor Orlando Castagnet, gerente de la sucursal de Parke Davis & Co., en la Habana, se encuentra actualmente en esta ciudad en breve viaje relacionado con su cargo.

En viaje de luna de miel salieron para "Villa Madrid" el señor Manuel Rosabal y su esposa señora Inez Peña de Rosabal.

Ha llegado de Ithaca, N. Y., donde estuvo formando parte de la redacción del diario "Ithaca Journal" el distinguido joven colombiano Enrique Santos, Jr., hijo de don Enrique Santos, director del diario "El Tiempo", de Bogotá.

Para Syracuse, N. Y., en cuya Universidad se propone iniciar sus estudios en asuntos administrativos de periodismo, salió ayer el joven colombiano don Jaime Restrepo, que llegó hace pocos días de Bogotá.

Muy mejorada se encuentra de las dolencias que la aquejaban, la señora colombiana, doña Margarita de Armas, que reside con su familia desde hace bastante tiempo en Brooklyn.

En el vapor "Southern Prince" se embarca hoy para Sudamérica, donde permanecerá año y medio, el señor don Tomás U. Caballero, gerente del departamento de exportación de una importante.

(Sigue en la séptima página)

**ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DE GARDEL AQUÍ**

Cuando le fué tomada esta fotografía a Carlos Gardel en los estudios de la Paramount, Long Island, el periodista argentino de la "NANA" que aparece en la misma al lado de Rosita Moreno le preguntó al cantante si le gustaba viajar en aeroplano. Este se limitó a responderle: "¡Me quieren llevar en aeroplano a California! ¡Muchas gracias! En una de esas nos hacemos tortilla!"

## Embajador de España



Señor Emiliano Iglesias Embajador de España en México

## NOTAS DE LA COLONIA

**NACIMIENTO**

El señor Alfonso Alegría, apreciado miembro de la colonia nicaragüense de esta ciudad, está siendo muy felicitado en su establecimiento de Lenox Avenue con motivo del advenimiento a su hogar de un robusto bebé. La madre, señora Tomasita de Alegría, y el niño, gozan de excelente salud en el Vanderbilt Hospital, donde el feliz evento ocurrió en la noche del jueves último, y donde la gentil señora de Alegría ha recibido numerosos testimonios de enhorabuena.

**RESTABLECIDO**

De plácemes están los muchos amigos del señor Reynaldo Mason, de la colonia ecuatoriana, por su rápida ecuria, y se encuentra en el Metropolitan Hospital, donde está sometido a un tratamiento médico.

**UN BAUTIZO**

En la Iglesia de La Milagrosa se efectuó hoy a las 8.30 de la noche, el bautizo del niño Neftali Muñoz, hijo de los esposos Oscar y María Muñoz. Seguidamente se verificó una fiesta familiar bañable en el hogar de los esposos Muñoz, amenizada por orquesta.

## 35 aviones ingleses empiezan la carrera por la copa del rey

LONDRES, septiembre 7 (P)—Los mejores aviones de Inglaterra empezaron hoy un vuelo alrededor de las Islas Británicas en la carrera anual de dos días por el mayor premio de aviación del país, la copa del rey.

Treinta y cinco aviones salieron en vuelo sobre una ruta de 947 millas, con escala en cuatro puntos de control, y por primera vez en la historia de esta carrera tendrán que volar sobre el mar dado que uno de los puntos de control está en Irlanda.

## Conferencia de Roosevelt con LaGuardia

HYDE PARK, septiembre 6 (P)—El presidente Roosevelt y el alcalde Fiorello H. LaGuardia, de Nueva York, conferenciaron hoy brevemente sobre el programa de obras públicas.

Ni LaGuardia ni Mr. Roosevelt revelaron los detalles de su conversación.

LaGuardia es presidente del Comité de la Conferencia de Alcaldes sobre Obras Públicas, y representante de la junta de adjudicaciones.

## Atractivas veladas de baile para los hispanos

Continuación de las veladas bañables que viene dando en este amplio salón, Tony Cuervo, para esta noche y mañana ha dispuesto velada bañable, amenizada por típico conjunto musical, en el Ritz Ball Room.

La de esta noche principiará a las 9 y durará hasta las tres, y la de mañana dará principio a las siete de la tarde y terminará a la una de la madrugada del lunes.

## ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DE GARDEL AQUÍ



Se había tomado un acto con Carlos Gardel, el malogrado cantor argentino.

## POR LOS TEATROS

## CARLOS DE VEGA Y SARITA

El recital de la notable pareja de bailes españoles Carlos de Vega y Sarita, anunciado para el "New Amsterdam Roof" en la noche del 23 del actual, ha sido trasladado al "Town Hall," donde se dará por partida doble. Habrá uno la noche del sábado 23, y otro en la noche del domingo 24.

Se interpretará un atractivo programa de bailes típicos y tradicionales españoles, con acompañamiento al piano por el notable pianista Ricardo Romero.

## LOEW'S DE LA 116

Si bien atrayendo nutrido público a este teatro "Every Night at Eight" y "Murder Man," dos magníficas producciones. En la primera son los protagonistas George Raft, Alice Faye, Frances Langford y Patsey Kelly; en la segunda, Spencer Tracy y Virginia Bruce.

## EL "DIXIE" EMBARRANCADO

Los "habitués" al popular noticiario cinematográfico de Broadway, el "Embassy," podrán ver esta semana el suceso que ha conmovido a toda la nación por espacio de tres días, manteniéndola en penoso suspenso. Nos referimos al encallamiento del vapor "Dixie." La vista fué tomada con grandes riesgos por parte del "cameraman."

También puede verse al intrépido automovilista inglés, Sir Malcolm Campbell en el momento de establecer un nuevo "record" mundial de velocidad, corriendo a más de 300 millas por hora.

Y no podía faltar el espectáculo de Roscoe Turner volando a más de 300 millas por hora en un aparato incendiado, en Cleveland, Ohio.

## BOSTON SYMPHONY ORCHESTRA

Este gran conjunto musical abrirá su 50ma. temporada en el "Carnegie Hall" la noche del 21 de noviembre, en la primera de una serie de cinco conciertos nocturnos y cinco en sábados por la tarde.

La temporada aniversario de Nueva York se abrirá con la Novena Sinfonía de Beethoven, acompañando la Schola Cantorum, y los siguientes solistas: Jeanette Vreeland, Elizabeth Wyrer, Paul Althouse y Julius Huehn. Los conciertos nocturnos serán en las noches del 1 de noviembre, 9 de enero, 12 de marzo y 2 de abril, así como el 14 de febrero. Tarde: 23 de noviembre, 11 de enero, 15 de febrero, 14 de marzo y 4 de abril.

## TERCERA DIMENSION.

Según comunicaciones oficiales del estudio Paramount, Max Fleischer, célebre dibujante, autor de los films de dibujos animados de dicha editora, ha encontrado la tercera dimensión para sus films. Fleischer había estudiado el relieve durante dos o tres años, pero nada había dicho de sus experimentos hasta el mes pasado, que hizo saber al estudio que había logrado dar con lo que tanto buscaba.

En sus dibujos animados en colores "Pobre Cienicienta" y "La casita del molino," ya presentó algunos ensayos en relieve muy bien logrados.

Según ha declarado Fleischer, su método de relieve encarecerá la producción de sus películas en un quince por ciento tan sólo, y está seguro que dará un valor muy superior a los films en que se emplee.

El procedimiento de Fleischer se lleva a cabo en una máquina enorme, que pesa más de una tonelada y está compuesta de quinientas piezas distintas. La patente ha sido pedida hace ya tiempo.

## "BIG BROADCAST OF 1936"

Esta gran revista de la Paramount, en la que desfilarán las más aplaudidas estrellas del radio, la pantalla, y la revista teatral, se estrenará en el teatro "Paramount" el 13 del actual. He aquí algunos de los artistas que se escuchan y ven en esta producción: Bing Crosby, Amos & Andy, Ethel Morman, Ray Noble y su banda, Mary Boland, Charlie Ruggles, Bill Robinson, Jack Oakie, Burns y Allen, Lydia Roberti, Wendy Barrie y otros.

Se había tomado un acto con Carlos Gardel, el malogrado cantor argentino.

## Conciertos gratuitos hoy

New York State Symphony Band, Prospect Park, 8:30 p. m.

Brooklyn Symphony Orchestra, Central Park Mall, 8:30 p. m.

## CONCIERTOS PARA MAÑANA

N. Y. Civic Orchestra en el templo del Parque Central, 8:30 p. m.

Sinfónica de Brooklyn, en Prospect Park, 8:30 p. m.

Sinfónica del Bronx, en Prospect Park, 8:30 p. m.

Sinfónica de Greenwich, en el Museo de Brooklyn, 4 p. m.

Sinfónica de Greenwich, en Astoria Park, 8:30 p. m.

N. Y. State Symphony Band, en Jones Beach, 3 p. m.

Concierto por Bawla, en Silver Lake Park, 8 p. m.

Band of the Department of Parques, en 141 St. y Grand Concourse, 8:30 p. m.

LEA Y ANUNCIE EN "LA PRENSA"

## \$25,000 POR UN CONTRATO

Se sabe que Lee Shubert ha rechazado una oferta de \$25,000 que le fué hecha por la Metro-Goldwyn-Mayer para la venta del contrato de Eleanor Powell, una de las figuras principales de "At Home Abroad," comedia musical que se está representando en Boston con gran éxito y que será estrenada en el "Winter Garden" el 19 del actual.

## ESPECTACULOS

## Centro Asturiano de New York 245 WEST 14th STREET GRAN ROMERIA ASTURIANA

Mañana Domingo 8 de Septiembre en conmemoración del día de "COVADONGA" En la hermosa finca "RIO VISTA"—ALPINE, N. J.

**VIARIAS ATRACCIONES:** Gañeros y tamborileros; Banda de Música; Partido de Football entre Gordos y Flacos; Un partido de cuerda entre casados y solteros, premio una caja de sidra; Carreras para caballeros y señoras, varios premios; Gran concurso de jota, con premio y otras varias atracciones.

COMO IR AL CAMPO: Tomense los subways de la Séptima Ave. y Van Cortlandt Park o el de la Octava Avenida hasta la calle 153 y Medical Center. También los lleva allí el autobús de la 5th Ave. La estación del Public Service de la 153 y Medical Center, entre las calles 153 y 167, St. Nicholas Ave. Los buses saldrán de esta estación cada veinte minutos. Para las personas que vayan por carros particulares tomen el Washington Bridge, a la salida cojan la derecha y tomen la tercera S.W. Desde el puente a la finca hay unas millas de distancia.

NOTA:—Si el tiempo no permitiera la celebración de esta romería mañana domingo, se celebrará el 15 del actual.

## 2 PARTIDOS DE FUTBOL 2 Hispano F. C. vs. Portugués de Providencia

(Campeones de New England) Hoy en Clark Field, Newark, y mañana domingo en Hetherington Field, Brooklyn, a las 3 p. m.

**Gran Baile Social**

Hoy sábado, en la Soc. Española de Beneficencia, 249 W. 14th St.

En honor del centenario portugués.

## GRAN PIC-NIC ANUAL en MIDLAND PARK, GRANT CITY, STATEN ISLAND, N. Y.

El día 15 de Septiembre de 1935. Organizado por el SPANISH AMERICAN CITIZEN'S CLUB, INC. de Bayonne, N. J.

2 PARTIDOS DE FÚTBOL: A las 2 p. m. Spanish American F. C. de Newark vs. Elizabeth Hispano. A las 4 p. m. Bayonne Hispano vs. Galicia S. C. Excelente orquesta alegrará la fiesta.

## Mañana Matiné Bailable

en el RITZ BALLROOM Broadway y calle 146 DE 7 P. M. A 1 A. M.

DAMAS IDEALES: CABELLEROS SOC. "CHECK ROOM" GRATIS para damas.

NO FALTEN. Vengan HOY A GOZAR Y BAILAR EN EL NUEVO CENTRO DE BAILE EL EMPIRE, calle 48 y B'way CANARIO con su Orquesta Típica.

Y otra Orquesta Grande y Famosa. Damas 25c. Cabelleros 35c. Organizado por Valdez para damas.

## LOEW'S 116th St.

11 am a 1 pm CONTINUAS Entre Lenox y 7th Aves.

Hoy a lunes GEORGE RAFT ALICE FAY en "EVERY NIGHT AT EIGHT" "MURDER MAN" con Spencer Tracy

ANUNCIE EN "LA PRENSA"

## RESTAURANTES — CABARETS

## CAFE DE CAPRI

300 W. 45 St. & 7th Ave. Teléfonos: Met. 3-9247 y 1-9248

El Cabaret y Restaurant predilecto por lo amplio—fresco—sabrosa comida y escogidos vinos y licores.

## PROGRAMA ARTISTICO

Conchita Vila, notable bailarina — El Chicorrito, celebradísimo torero mímico español — Bonita, cantante y bailarina — Juanita, la más típica bailadora de rumba — Arturo Gali, tenor y maestro de ceremonias — Armando y su Orquesta de fama internacional.

Cena: \$1.00. También a la orden. Jamás "Cover charge."

## El nuevo y espacioso

## RESTAURANT Fornos

236-238 West 52 St. — Cerca de Broadway — New York

Teléfono: Circle 7-9420.

Ofrece ahora a su distinguida clientela, un amplio, ventilado y fresco

## JARDIN COMEDOR

Idéal para los meses de verano, el primero de los restaurantes hispanos. Capacidad para más de 140 comensales. Extensa variedad de los platos más típicos españoles y criollos, aderezados en el más castizo estilo. Surtido completo de los más escogidos vinos españoles y licores importados y nacionales.

Abierto desde las 12 del día a 12 de la noche.

## PRE-CAT CAFE 112 West 48th St.

SITUADO EN EL LUGAR MAS CENTRICO DE NEW YORK. HURTADO'S ROYAL MARIMBA ORQUESTA GRAN REPERTORIO DE TEMPORADA

NUMEROS DE VAQUERIAS: TRES REPRESENTACIONES: 8:30, 11:30 y 1:30. Comida \$1.00 y \$1.50. No cover al mínimo charge. JOSE GARCIA, gerente.

## EL TOREADOR 7 West 110 St.

Donde usted puede bailar, divertirse, comer y beber bien, viendo un buen "show", sin costeárselo nada extra.

ESTRELLA COITNA ESPANOLA Y CRIOLLA. Precios módicos.

## EL MUNDIAL RESTAURANT 222 W. 116 St. &amp; 7th Ave.

Abierto hasta las 4 a. m.—El predilecto del público, desde hace muchos años por sus sabrosos platos a la Española y Criolla—Escojidos vinos importados y del país. "Regular Dinner", 55c. — UNIVERSITY 4-9214

## CAMPOAMOR CABARET

Donde usted puede bailar, divertirse, comer y beber bien, viendo un buen "show", sin costeárselo nada extra.

ESTRELLA COITNA ESPANOLA Y CRIOLLA. Precios módicos.











